

STIHL

STIHL SE 62

Gebrauchsanleitung
Notice d'emploi
Handleiding
Istruzioni d'uso



Ⓓ **Gebrauchsanleitung**
1 - 21

Ⓕ **Notice d'emploi**
22 - 44

Ⓖ **Handleiding**
45 - 65

Ⓘ **Istruzioni d'uso**
66 - 86

Indice

Per queste Istruzioni d'uso	67
Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa	67
Entità di fornitura	72
Completamento dell'apparecchiatura	72
Collegamento elettrico dell'apparecchiatura	74
Inserimento dell'apparecchiatura	75
Impiego	75
Disinserimento dell'apparecchiatura	77
Dopo il lavoro	77
Svuotamento del contenitore	78
Pulizia dell'elemento filtrante	78
Sostituzione dell'elemento filtrante	79
Istruzioni di manutenzione e cura	80
Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni	81
Eliminazione delle anomalie di funzionamento	81
Componenti principali	83
Dati tecnici	84
Avvertenze per la riparazione	85
Smaltimento	85
Dichiarazione di conformità UE	85

Egregio cliente,

La ringrazio vivamente per avere scelto un prodotto di qualità della ditta STIHL.

Questo prodotto è stato realizzato secondo moderni procedimenti di produzione ed adeguate misure per garantirne la qualità. Siamo impegnati in uno sforzo continuo teso a soddisfare sempre meglio le Sue esigenze e ad agevolare il Suo lavoro.

Se desidera informazioni sulla Sua apparecchiatura, La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore o direttamente alla nostra società di vendita.

Suo



Dr. Nikolas Stihl

STIHL

Le presenti Istruzioni d'uso sono tutelate dai diritti d'autore. Tutti i diritti sono riservati, specialmente quelli di riproduzione, traduzione ed elaborazione con sistemi elettronici.

Per queste Istruzioni d'uso

Pittogrammi

Tutti i pittogrammi applicati sull'apparecchiatura sono spiegati in queste Istruzioni d'uso.

Identificazione di sezioni di testo

AVVERTENZA

Avviso di pericolo d'infortunio e di lesioni per persone nonché di gravi danni materiali.

AVVISO

Avviso di pericolo di danneggiamento dell'apparecchiatura o di singoli componenti.

Sviluppo tecnico continuo

STIHL sottopone tutte le macchine e le apparecchiature a un continuo sviluppo; dobbiamo quindi riservarci modifiche di fornitura per quanto riguarda forma, tecnica e dotazione.

Non potranno perciò derivare diritti dai dati e dalle illustrazioni di queste Istruzioni d'uso.

Avvertenze di sicurezza e tecnica operativa



Il lavoro con questa apparecchiatura richiede misure di sicurezza speciali. Il collegamento elettrico crea particolari fonti di pericolo.



Non mettere in funzione per la prima volta senza avere letto attentamente e per intero le Istruzioni d'uso; conservarle con cura per la successiva consultazione. L'inosservanza delle Istruzioni d'uso può comportare rischi mortali.

AVVERTENZA

- Ai bambini o ai giovani non è consentito di lavorare con l'apparecchiatura. Tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchiatura.
- Affidare o prestare l'apparecchiatura solo a persone che conoscono e sanno usare questo modello – consegnare loro sempre il libretto delle Istruzioni d'uso.
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, per es. pulizia, manutenzione, sostituzione di parti – **staccare la spina di rete!**

Rispettare le norme di sicurezza dei singoli paesi, per es. delle associazioni professionali, degli istituti previdenziali, degli enti per la protezione dagli infortuni e altri.

Se non si usa l'apparecchiatura, sistemarla in modo che non sia di pericolo per nessuno.

Proteggere l'apparecchiatura dall'accesso non autorizzato; staccare la spina di rete.

L'apparecchiatura deve essere usata solo da persone istruite sul suo uso e maneggio, o che possano dimostrare di usare l'apparecchiatura con sicurezza.

L'apparecchiatura può essere usata da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale, o senza esperienza e conoscenza, soltanto sotto vigilanza e dopo essere state istruite sul suo uso sicuro per comprendere i pericoli ad essa collegati.

L'utente è responsabile per infortuni o pericoli verso terzi o la loro proprietà.

Per chi lavora per la prima volta con l'apparecchiatura: farsi istruire dal rivenditore o da un esperto su come adoperarla in modo sicuro.

Ogni volta prima di iniziare il lavoro verificare che l'apparecchiatura sia nelle condizioni prescritte. Prestare attenzione specialmente al

cavo di collegamento, alla spina di rete e ai dispositivi di sicurezza.

Verificare periodicamente se vi sono tracce di lesioni o d'invecchiamento. Non mettere in funzione l'apparecchiatura se il cavo di collegamento non è integro – **pericolo mortale di folgorazione!**

Non usare il cavo di collegamento per tirare o trasportare l'apparecchiatura.

Collegare alla presa sull'apparecchiatura soltanto attrezzi elettrici – ved. "Collegamento elettrico dell'apparecchiatura" e "Inserimento dell'apparecchiatura".

Non usare idropulitrici AP per pulire l'apparecchiatura. Il getto d'acqua violento può danneggiarne le parti.

Non spruzzare mai acqua sulla parte superiore dell'aspiratore – **pericolo di corto circuito!**

Accessori e ricambi

Usare solo ricambi o accessori omologati da STIHL per questa apparecchiatura, o particolari tecnicamente equivalenti. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore. Usare solo parti di ricambio o accessori di prima qualità. In caso contrario può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di usare ricambi e accessori originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte al prodotto e soddisfano le esigenze dell'utente.

Non modificare l'apparecchiatura – si potrebbe comprometterne la sicurezza. STIHL non si assume alcuna responsabilità per danni a persone o cose causati dall'uso di gruppi di applicazione non omologati.

Settori d'impiego

Aspirazione di materiali asciutti non infiammabili (polvere, sporcizia, frammenti di vetro, trucioli, sabbia ecc.) e

di liquidi non infiammabili (acqua sporca, succhi versati e altri).



Non aspirare né materiali caldi (ceneri calde, polveri esplosive infiammabili, mozziconi di sigaretta accesi ecc.), né liquidi a rischio d'incendio (benzina, solventi ecc.) nonché liquidi corrosivi (acidi, soluzioni saline) – **pericolo d'incendio o di esplosione!**

L'apparecchiatura non è idonea per aspirare polveri nocive alla salute.

Non è consentito impiegare l'apparecchiatura per altri scopi; si potrebbero causare incidenti o danni all'apparecchiatura stessa. Non modificare il prodotto – anche questo potrebbe causare infortuni o danni all'apparecchiatura.

Trasporto dell'apparecchiatura

Per il trasporto sicuro dentro o sopra un veicolo, legare l'apparecchiatura con cinghie per impedire che scivoli o si ribalti.

Non ribaltare l'apparecchiatura se nel contenitore si trova del liquido.

Prima del trasporto chiudere tutti i bloccaggi sul contenitore.

Prima del lavoro

Controllo dell'apparecchiatura

- L'interruttore deve potere essere facilmente spostato su **0**
- L'interruttore deve trovarsi in posizione **0**.

L'apparecchiatura deve essere usata solo in condizioni di esercizio sicure – **pericolo d'infortunio!**

Mettere in funzione l'apparecchiatura solo se tutti i componenti sono integri e montati stabilmente.

Prima di aspirare liquidi o materiale bagnato, togliere il sacchetto e controllare il funzionamento del galleggiante. Lavorare sempre con l'elemento filtrante montato.

Non modificare i dispositivi di comando e di sicurezza

Collegamento elettrico

Ridurre il pericolo di folgorazione:

- La tensione e la frequenza dell'apparecchiatura (ved. targhetta dati) devono coincidere con quelle della rete
- Controllare che il cavo di collegamento, la spina e la prolunga siano integri. Non si devono impiegare cavi, giunti e spine danneggiati o cavi di collegamento non conformi alle norme
- Collegamento elettrico solo ad una presa installata a norma

- Usare solo prolunghe che corrispondano alle norme per ciascun caso d'impiego.
- Perfetto isolamento dei cavi di collegamento e di prolunga, della spina e del giunto.

Posare secondo le norme il cavo di collegamento e la prolunga:

- Osservare le sezioni minime dei singoli cavi – ved. "Allacciamento elettrico dell'apparecchiatura"
- Sistemare e segnalare il cavo di collegamento in modo che non possa essere danneggiato e che non metta a rischio nessuno – **pericolo d'inciampare!**
- L'uso di prolunghe inadatte può essere pericoloso. Usare solo prolunghe omologate per l'impiego esterno, contrassegnate conformemente e che abbiano una sezione sufficiente.

- La spina e il giunto della prolunga devono essere impermeabili agli spruzzi d'acqua o sistemati in modo che non possano venire a contatto con l'acqua – la spina e il raccordo della prolunga non devono trovarsi nell'acqua
- Non farli sfregare su spigoli od oggetti appuntiti o taglienti
- Non schiacciarli nelle fessure di porte o finestre
- Se i cavi sono aggrovigliati – estrarre la spina e districare il cavo
- Srotolare sempre interamente il cavo dal tamburo, per evitare il rischio d'incendio per surriscaldamento.

Durante il lavoro



Se il cavo di collegamento è stato danneggiato, staccare immediatamente la spina di rete – **pericolo mortale di folgorazione!**

Non danneggiare il cavo di collegamento calpestandolo, schiacciandolo, tirandolo ecc.

Non staccare la spina dalla presa tirandola per il cavo, ma afferrandola direttamente.

Toccare la spina di rete, il cavo di collegamento e la prolunga nonché le connessioni elettriche ad innesto solo con le mani asciutte.

Non spruzzare mai acqua sulle apparecchiature elettriche – **pericolo di corto circuito!**

In caso di pericolo imminente o di emergenza – spostare l'interruttore su 0.

Non lasciare mai incustodita l'apparecchiatura in moto.

Non lasciare l'apparecchiatura alla pioggia.

Lavorare con l'apparecchiatura solo in posizione verticale. Non coprire l'apparecchiatura, fare in modo che il motore sia sufficientemente ventilato.

Aspirare solo con l'elemento filtrante integro.

Se si sviluppa schiuma o se fuoriesce liquido, arrestare immediatamente il lavoro, staccare la spina e vuotare il contenitore.

Se l'apparecchiatura ha subito sollecitazioni improprie (per es. effetti di urto o caduta) controllarne assolutamente la sicurezza di funzionamento prima di rimetterla in funzione – ved. anche "Prima del lavoro". Controllare anche la funzionalità dei dispositivi di sicurezza. Non continuare in nessun caso a lavorare con l'apparecchiatura priva di sicurezza funzionale. In caso di dubbio rivolgersi al rivenditore.

Prima di lasciare l'apparecchiatura: disinserire il motore – staccare la spina di rete.

Dopo il lavoro

Staccare la spina dalla presa
Non staccare la spina dalla presa tirandola per il cavo, ma afferrandola direttamente.

Pulire l'apparecchiatura da polvere e sporizia – non usare sgrassanti.

Manutenzione e riparazioni

AVVERTENZA



Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura staccare la spina di rete dalla presa.

- Impiegare solo ricambi di prima qualità. In caso contrario può esservi il pericolo d'infortuni o di danni all'apparecchiatura. Per informazioni in merito rivolgersi a un rivenditore.
- Interventi sull'apparecchiatura (per es. la sostituzione di un cavo di collegamento danneggiato) devono essere eseguiti esclusivamente da rivenditori autorizzati o da elettrotecnici qualificati, per evitare pericoli.

Pulire con un panno i componenti di plastica. I detersivi aggressivi possono danneggiare la plastica.

Se occorre, pulire le fessure per l'aria di raffreddamento sulla carcassa motore.

Fare regolarmente la manutenzione dell'apparecchiatura. Eseguire solo le operazioni di manutenzione e di riparazione descritte nelle Istruzioni d'uso. Per tutti gli altri interventi, rivolgersi ad un rivenditore.

STIHL consiglia di usare parti di ricambio originali STIHL. Le loro caratteristiche sono perfettamente adatte all'apparecchiatura e soddisfano le esigenze dell'utente.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso il rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono periodicamente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Entità di fornitura

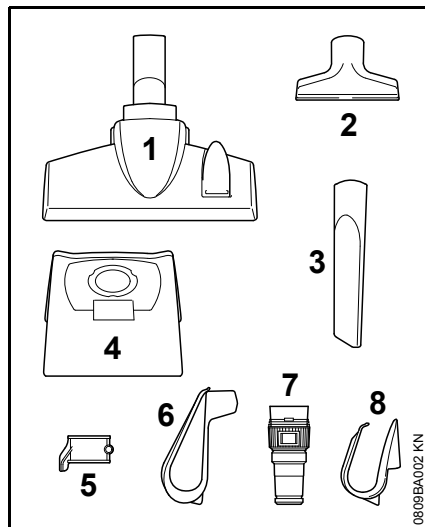
SE 62

- 1x flessibile di aspirazione 2,5 m
- 1x tubo d'impugnatura
- 2x tubo di aspirazione a innesto

SE 62 E

- 1x flessibile di aspirazione 3,5 m
- 1x tubo d'impugnatura
- 1x tubo di aspirazione telescopico

Accessori nel contenitore



- 1x bocchetta Kombi per pavimenti (1)
- 1x bocchetta universale (2)
- 1x bocchetta per interstizi (3)
- 1x sacchetto filtrante (4)

1x supporto tubo di aspirazione (5)
supplementare solo per SE 62

1x fissacavo per cavo di collegamento (6)

supplementare solo per SE 62 E

1x adattatore per attrezzi elettrici (7)

1x fissacavo per cavo di collegamento (8)

Completamento dell'apparecchiatura

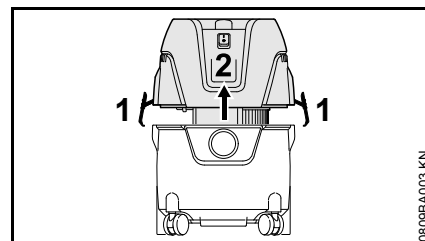
Prima di mettere in esercizio per la prima volta si devono montare le seguenti parti.



AVVERTENZA

Inserire la spina nella presa solo quando l'apparecchiatura è completamente montata.

Aprire e chiudere il contenitore



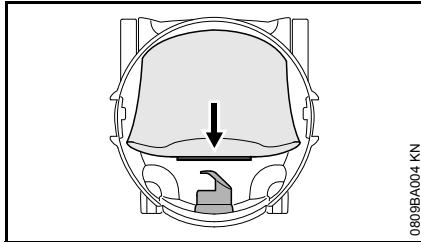
Apertura

- aprire le graffe (1)
- estrarre verticalmente verso l'alto la parte superiore dell'aspiratore (2)
- Prelevare gli accessori e introdurre il sacchetto – ved. "Introduzione del sacchetto"

Chiusura

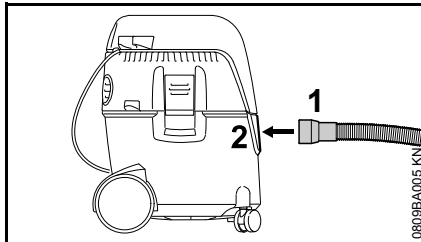
- Posizionare la parte superiore (2) dell'aspiratore e chiudere le graffe (1) – controllare il loro corretto posizionamento

Introdurre il sacchetto

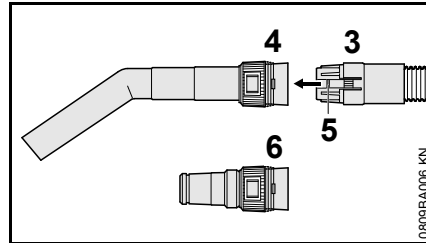


- Innestare il manicotto del sacchetto fino all'arresto sul tronchetto di aspirazione

Montare il flessibile di aspirazione e il tubo d'impugnatura



- Innestare il manicotto (1) del flessibile di aspirazione nel tronchetto di aspirazione (2)



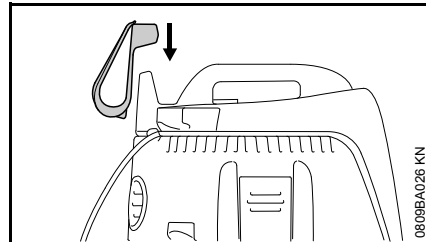
- Inserire il giunto (3) del flessibile di aspirazione nella sede (4) sul tubo d'impugnatura – il bloccaggio (5) deve innestarsi a scatto

Se si usa l'adattatore per attrezzi elettrici (compreso nella fornitura SE 62 E):

- Spingere il giunto (3) del flessibile di aspirazione nella sede (6) dell'adattatore per attrezzi elettrici – il bloccaggio (5) deve innestarsi a scatto

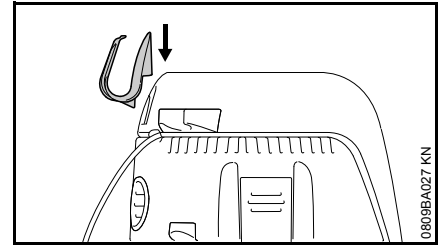
Fissacavo per cavo di collegamento

SE 62



- Innestare il fissacavo per cavo di collegamento nella sede sulla parte superiore dell'aspiratore

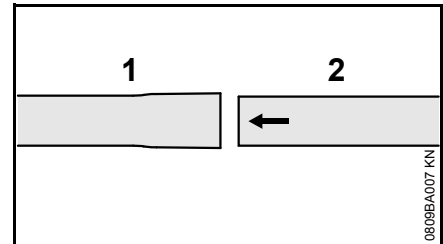
SE 62 E



- Fissare il fissacavo per il cavo di collegamento alla linguetta destra sulla parte superiore dell'aspiratore

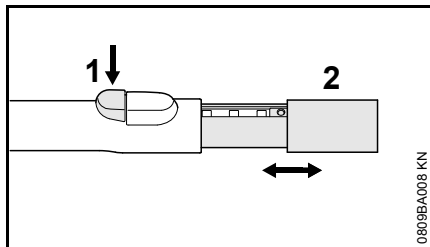
Tubo di aspirazione

SE 62



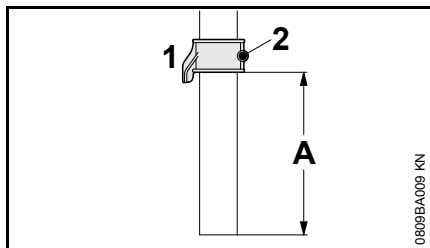
- Unire ad innesto i tubi di aspirazione (1) e (2)

SE 62 E



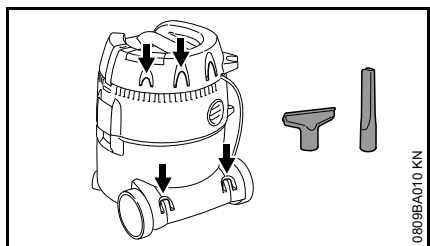
- Premere il pomello (1)
- Spostare in avanti o indietro il tubo (2)

Montare il supporto del tubo



- Calzare il supporto (1) sul tubo (distanza A circa 8 cm / 3,150 in.) e fissarlo con la vite (2)

Bloccaggio degli accessori



Bloccare gli accessori sugli appositi supporti – come in figura.

Collegamento elettrico dell'apparecchiatura

La tensione e la frequenza dell'apparecchiatura (ved. targhetta d'identificazione) devono coincidere con quelle della rete

La protezione minima dell'allacciamento alla rete deve essere eseguita in base a quanto stabilito dai dati tecnici – ved. "Dati tecnici".

L'apparecchiatura deve essere collegata all'alimentazione di corrente tramite un interruttore di sicurezza per correnti di guasto, che interrompe l'alimentazione appena la corrente differenziale di massa supera i 30 mA.

Il collegamento alla rete deve corrispondere alle norme IEC 60364 e alle norme in vigore nei vari paesi.

Prolunga

La prolunga deve presentare almeno le stesse caratteristiche di costruzione del cavo di collegamento dell'apparecchiatura. Badare all'identificazione del tipo di costruzione (denominazione del tipo) prevista sul cavo di collegamento.

I fili del cavo devono presentare, secondo la tensione di rete e la lunghezza del cavo, la sezione minima indicata.

Lunghezza cavo	Sezione minima
220 V – 240 V:	
fino a 20 m	1,5 mm ²
da 20 m a 50 m	2,5 mm ²

100 V – 127 V:

fino a 10 m	AWG 14 / 2,0 mm ²
da 10 m a 30 m	AWG 12 / 3,5 mm ²

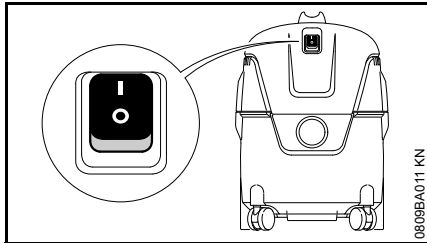
Collegamento alla presa di corrente

Prima del collegamento alla rete elettrica, controllare se l'apparecchiatura è disinserita – ved. "Disinserimento dell'apparecchiatura"

- Innestare la spina di rete dell'apparecchiatura o quella della prolunga in una presa installata secondo le norme

Inserimento dell'apparecchiatura

SE 62



Posizioni dell'interruttore



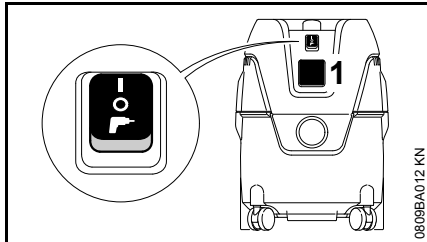
Aspiratore inserito



Aspiratore disinserito

- Per inserire posizionare l'interruttore dell'apparecchiatura su I

SE 62 E



Gli attrezzi elettrici possono essere allacciati alla presa dell'apparecchiatura (1). Rispettare la

potenza allacciata della presa dell'apparecchiatura – ved. "Dati tecnici".

- Prima del collegamento di un attrezzo elettrico alla presa (1), disinserire l'aspiratore e il rispettivo attrezzo

Sugli attrezzi elettrici con regolazione elettronica del regime la potenza assorbita viene adeguata a quella dell'aspiratore.

Posizioni dell'interruttore



Aspiratore inserito – la presa dell'apparecchiatura non può essere usata



Aspiratore disinserito



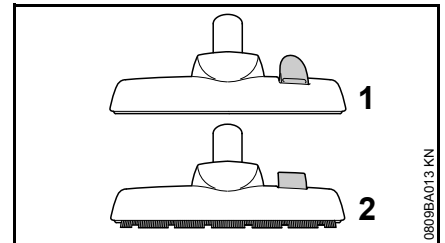
Aspiratore pronto per il funzionamento – l'attrezzo elettrico collegato alla presa disinserisce l'aspiratore mediante il dispositivo automatico di comando.

- Per inserire: posizionare l'interruttore dell'apparecchiatura sul punto d'inserimento dell'interruttore

Impiego

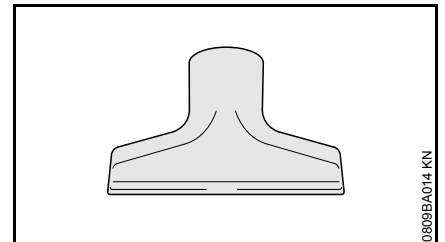
- Secondo l'impiego dell'aspiratore – scegliere gli accessori e innestarsi su tubo di aspirazione, tubo d'impugnatura o flessibile di aspirazione (solo adattatore per attrezzo elettrico)

Bocchetta Kombi per pavimenti

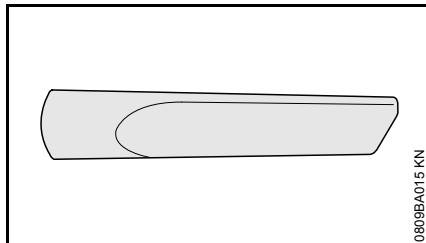


- Posizione per aspirare su pavimenti di moquette (1)
- Posizione per aspirare su pavimenti lisci (2)

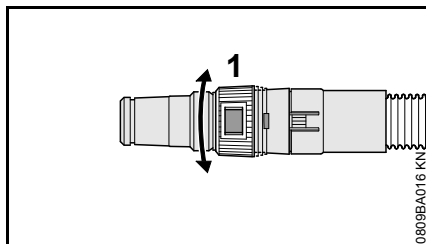
Bocchetta universale



Per pulire mobili imbottiti o interni di veicoli.

Bocchetta per interstizi

Per pulire da sporcizia in profondità, per es. in angoli o interstizi.

**Adattatore per attrezzo elettrico
(compreso nella fornitura di SE 62 E)**

Per collegare attrezzi elettrici con dispositivo di aspirazione:

- Collegare l'adattatore per attrezzo elettrico al flessibile di aspirazione al posto del tubo d'impugnatura
- Con l'anello di regolazione (1), adeguare la forza di aspirazione ai singoli compiti o al singolo attrezzo

Aspirazione di sostanze asciutte**! AVVERTENZA**

Non si devono aspirare sostanze infiammabili.

Prima di aspirare sostanze asciutte, montare il filtro a sacco nel contenitore. Questo facilita lo smaltimento del materiale aspirato. È ugualmente possibile aspirare a secco senza il sacchetto.

⚙️ AVVISO

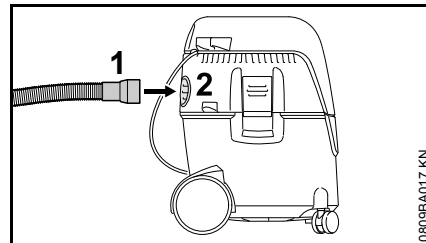
Non aspirare mai senza elemento filtrante o con elemento difettoso.

Aspirazione di liquidi**! AVVERTENZA**

Non si devono aspirare liquidi infiammabili.

Prima di aspirare liquidi, rimuovere di regola il filtro a sacco e controllare il funzionamento del galleggiante. Il galleggiante interrompe il flusso d'aria quando il contenitore è pieno. Se l'aspiratore viene usato esclusivamente per l'aspirazione umida, l'elemento filtrante deve essere sostituito da un elemento speciale (a richiesta).

Dopo l'aspirazione di liquidi l'elemento filtrante è umido. Un elemento umido può intasarsi più rapidamente se si aspirano sostanze asciutte. Per questo, prima di aspirare sostanze asciutte, si deve asciugare l'elemento filtrante o sostituirlo con un altro asciutto.

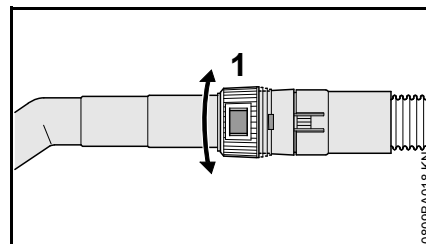
Funzionamento in soffiatura

Nei punti difficili da raggiungere o soprattutto dove non è possibile o consigliabile aspirare.

- Staccare il flessibile di aspirazione dal manicotto
- Innestare il flessibile (1) nell'apertura di uscita dell'aria viziata (2)

Regolazione della forza di aspirazione

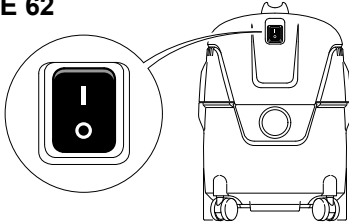
La forza di aspirazione può essere regolata, secondo il bisogno, con l'anello di regolazione, per non sollevare Dal pavimenti tappeti leggeri o simili:



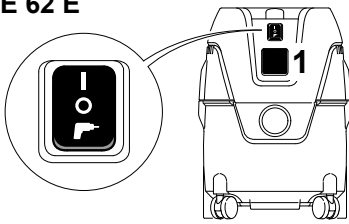
- Girare l'anello di regolazione (1) e adeguare la forza di aspirazione ai singoli compiti di pulizia

Disinserimento dell'apparecchiatura

SE 62



SE 62 E



0809BA019 KN

- Posizionare l'interruttore su O
- Staccare la spina dalla presa

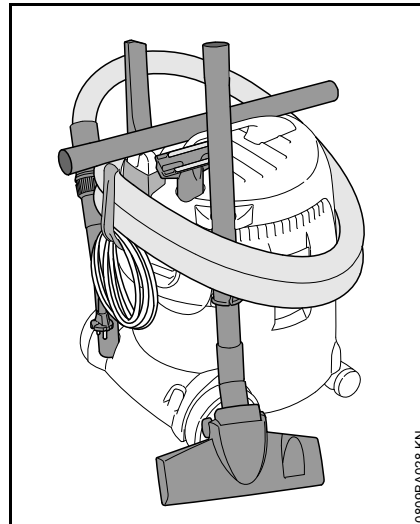
Dopo il lavoro

- Vuotare il contenitore, pulire l'aspiratore

Dopo l'aspirazione di liquidi:

- togliere la parte superiore dell'aspiratore e metterla da parte per lasciare asciugare l'elemento filtrante

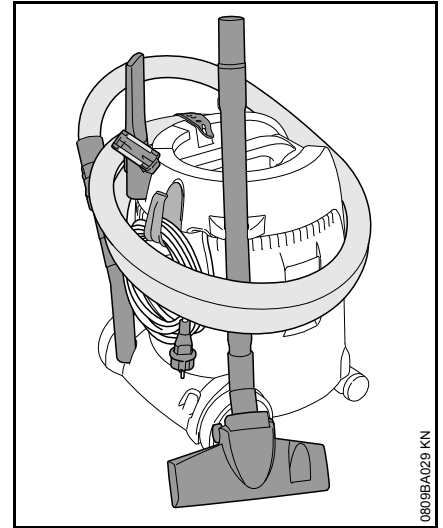
SE 62



0809BA028 KN

- avvolgere il cavo di collegamento e appenderlo al sostegno
- fissare il tubo di aspirazione, il flessibile e gli accessori agli appositi sostegni
- Conservare l'aspiratore in un ambiente asciutto e preservarlo dall'impiego non autorizzato

SE 62 E



0809BA029 KN

- Avvolgere il cavo di collegamento e fissarlo con un nastro di gomma
- fissare il tubo di aspirazione, il flessibile e gli accessori agli appositi sostegni
- Conservare l'aspiratore in un ambiente asciutto e preservarlo dall'impiego non autorizzato

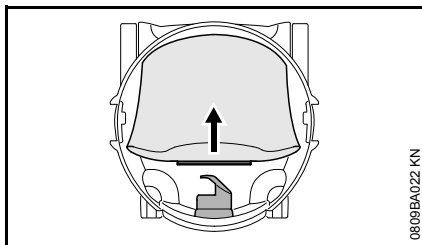
Svuotamento del contenitore

- Disinserire l'aspiratore
- Staccare la spina dalla presa
- Aprire il contenitore – ved. "Completamento dell'apparecchiatura"

Nell'aspirazione a secco senza sacchetto e in quella a umido

- Staccare il flessibile di aspirazione dal manicotto
- vuotare il contenitore e smaltire il contenuto secondo le norme

Nell'aspirazione a secco con sacchetto



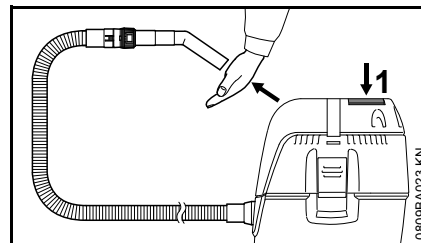
- sfilare il manicotto del sacchetto dal bocchettone e chiuderlo con il cursore
- togliere con cautela il sacchetto dal contenitore e smaltirlo secondo le disposizioni di legge
- inserire il nuovo sacchetto (istruzioni sul sacchetto)
- calzare il manicotto del sacchetto sul tronchetto di aspirazione fino all'arresto

chiudere il contenitore

- Pulire il bordo del contenitore
- Montare la parte superiore dell'aspiratore – ved. "Completamento dell'apparecchiatura"
- prima d'innestare il flessibile di aspirazione, pulire il manicotto e il tronchetto di aspirazione.

Pulizia dell'elemento filtrante

- Chiudere il cursore sul tubo d'impugnatura
- inserire l'aspiratore



- Chiudere l'apertura del tubo d'impugnatura premendola forte contro la superficie piana o con una mano
- Premere 3 volte il pulsante (1) per pulizia filtro

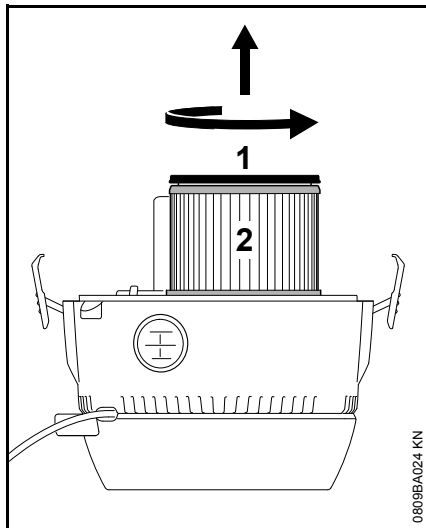
L'elemento filtrante viene così pulito dalla polvere che vi si è depositata.

Sostituzione dell'elemento filtrante



AVVISO

Non aspirare mai senza elemento filtrante o con elemento difettoso.



0909BA024 KN

- Staccare la spina dalla presa
- togliere e capovolgere la parte superiore dell'aspiratore
- girare il coperchio (1) nel senso della freccia e toglierlo
- estrarre l'elemento filtrante (2) e smaltirlo secondo le disposizioni di legge
- controllare il funzionamento del galleggiante: girando la parte superiore dell'aspiratore, il galleggiante deve muoversi facilmente
- montare in ordine inverso il nuovo elemento filtrante
- montare la parte superiore dell'aspiratore

Istruzioni di manutenzione e cura

Le indicazioni seguenti si riferiscono a normali condizioni d'impiego. In caso di condizioni più gravose (notevole produzione di polvere ecc.) e di tempi d'impiego quotidiano più lunghi, occorre abbreviare conformemente gli intervalli indicati.		prima di iniziare il lavoro	al termine del lavoro o quotidianamente	ogni settimana	ogni mese	in caso di guasto	in caso di danneggiamento	se occorre
Apparecchiatura completa	controllo visivo (condizioni)	X						
	pulizia		X					
Cavo di collegamento	controllo	X						
	sostituzione da parte del rivenditore ¹⁾						X	
Interruttore	controllo funzionale	X						
	sostituzione da parte del rivenditore ¹⁾					X	X	
Feritoie per aria di raffreddamento della carcassa motore	pulizia							X
Filtro a sacchetto	cambio							X
Elemento filtrante	pulizia							X
	sostituzione						X	
Contenitore	vuotare		X					
Viti e dadi accessibili	stringere							X
Adesivo per la sicurezza	sostituzione						X	
¹⁾ STIHL consiglia il rivenditore STIHL								

Ridurre al minimo l'usura ed evitare i danni

Osservando le direttive di queste Istruzioni d'uso si evita un'eccessiva usura e danni all'apparecchiatura.

L'uso, la manutenzione, la conservazione dell'apparecchiatura devono essere eseguiti fedelmente come descritto in queste Istruzioni d'uso.

L'utente è responsabile di tutti i danni causati dall'inosservanza delle avvertenze riguardanti la sicurezza, l'uso e la manutenzione, in particolare per:

- modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL
- impiego di attrezzi o accessori non ammessi o non idonei per l'apparecchiatura, o di qualità inferiore
- uso non conforme alla destinazione dell'apparecchiatura
- impiego dell'apparecchiatura in manifestazioni competitive o in gare
- danni conseguenti all'impiego continuato dell'apparecchiatura con componenti difettosi

Lavori di manutenzione

Tutti gli interventi riportati nel capitolo „Istruzioni di manutenzione e cura“ devono essere periodicamente eseguiti. Se l'utente non può farlo di persona, deve affidarli a un rivenditore.

STIHL raccomanda di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo dal rivenditore STIHL. I rivenditori STIHL vengono regolarmente aggiornati e dotati di informazioni tecniche.

Se questi lavori vengono trascurati o eseguiti non a regola d'arte, si possono verificare danni, dei quali deve rispondere l'utente stesso. Fra questi si trovano:

- danni al motore elettrico conseguenti ad una manutenzione non tempestiva o insufficiente (per es. pulizia insufficiente del condotto dell'aria di raffreddamento)
- danni causati dal collegamento elettrico sbagliato (tensione, cavi di alimentazione di sezione insufficiente)
- danni da corrosione e altri danni conseguenti a conservazione impropria
- danni all'apparecchiatura conseguenti all'uso di parti di ricambio di qualità inferiore.

Particolari soggetti a usura

Alcuni particolari dell'apparecchiatura, anche se impiegati secondo la loro destinazione, sono soggetti a normale usura, e devono essere sostituiti a tempo debito secondo il tipo e la durata dell'impiego. Ne fanno parte, fra gli altri:

- elemento filtrante, filtro a sacchetto.

Eliminazione delle anomalie di funzionamento

Anomalia: il motore non parte

Causa	Rimedio
Protezione di rete scollegata	controllare ed ev.collegare la protezione

Anomalia: il motore non funziona in automatico

Causa	Rimedio
Attrezzo elettrico guasto o non innestato correttamente	controllare il funzionamento dell'attrezzo elettrico o innestare correttamente la spina

Anomalia: portata di aspirazione ridotta

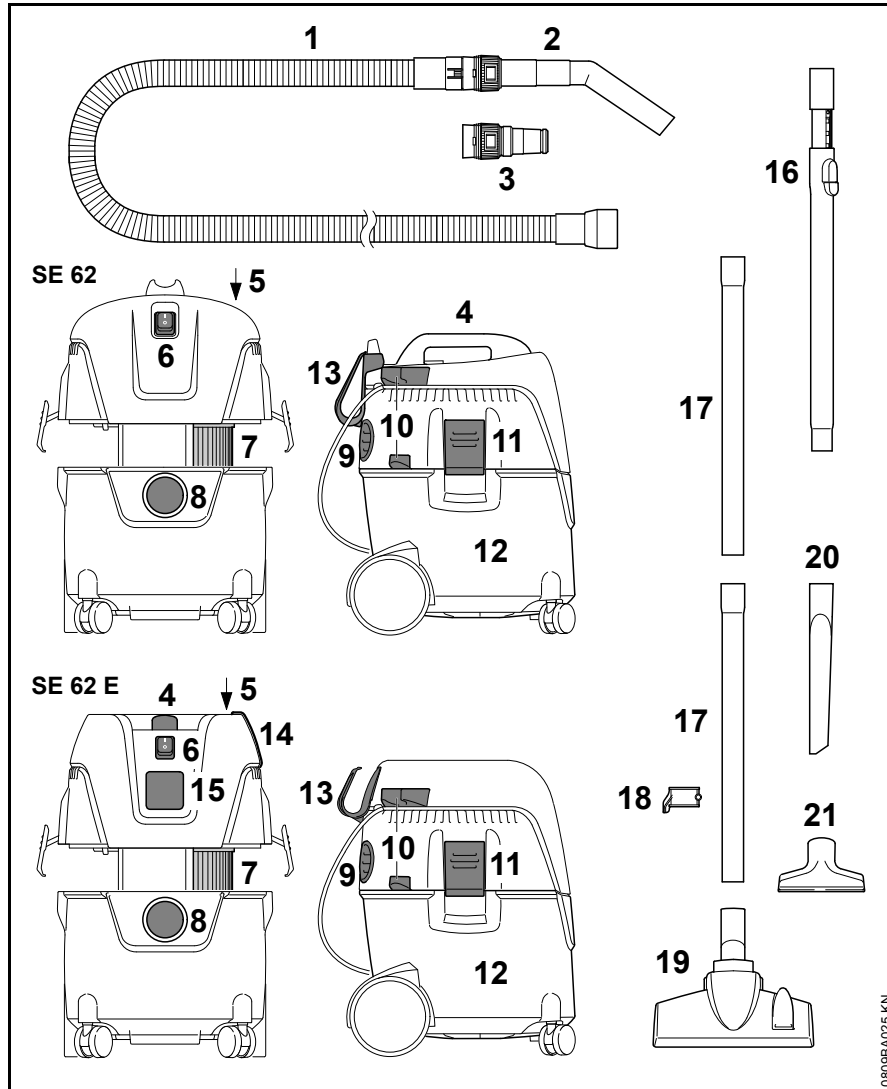
Causa	Rimedio
Filtro a sacchetto pieno	ved. "Svuotamento del contenitore"
Flessibile aspiraz. / bocchetta intasati	pulire flessibile / bocchetta
Elemento filtrante sporco	ved. "Pulizia dell'elemento filtrante" o "Sostituzione dell'elemento filtrante"
Guarnizione fra parte sup. dell'aspiratore e contenitore sporca o difettosa	pulire o sostituire la guarnizione

italiano

**Anomalia: potenza di aspirazione
assente**

Causa	Rimedio
Contenitore pieno (galleggiante chiude l'apertura di aspirazione)	ved. "Svuota- mento del contenitore"

Componenti principali



- 1 Flessibile di aspirazione
- 2 Tubo d'impugnatura
- 3 Adattatore per attrezzo elettrico¹⁾
- 4 Impugnatura
- 5 Pulsante di pulizia filtro
- 6 Interruttore
- 7 Filtro
- 8 Attacco del flessibile nell'esercizio di aspirazione
- 9 Apertura di uscita aria e attacco flessibile nell'esercizio di soffiatura
- 10 Sostegni per tubo di aspirazione
- 11 Graffe
- 12 Contenitore
- 13 Fissacavo per cavo di collegamento
- 14 Nastro di gomma – supporto per flessibile di aspirazione¹⁾
- 15 Presa elettrica dell'apparecchiatura¹⁾
- 16 Tubo di aspirazione telescopico¹⁾
- 17 Tubi di aspirazione
- 18 Supporto per tubo di aspirazione
- 19 Bocchetta Kombi per pavimenti
- 20 Bocchetta per interstizi
- 21 Bocchetta universale

¹⁾ compreso nella fornitura di SE 62 E

Dati tecnici

Motore

Tensione nominale:	220 - 240 V
Frequenza:	50 Hz
Potenza assorbita max:	1400 W
Potenza assorbita secondo EN 60335 2 2:	1000 W
Cavo di collegamento presa apparecchiatura SE 62 E:	2000 W
Protezione di rete:	16 A 10 A ¹⁾
Classe di protezione SE 62:	II <input type="checkbox"/>
Classe di protezione SE 62 E:	I
Tipo di protezione:	IP X4
¹⁾ solo CH, AR	

Dati di potenza

Portata max. aspiraz. aria:	3600 l/min
Depressione max.:	210 mbar

Dimensioni

SE 62

Lunghezza, circa:	385mm
Larghezza, circa:	377 mm
Altezza, circa:	506 mm

Capacità del contenitore:	20 l
Lunghezza del flessibile di aspirazione	2,5 m
Diametro interno flessibile di aspirazione:	32 mm

SE 62 E

Lunghezza, circa:	385mm
Larghezza, circa:	377 mm
Altezza, circa:	485 mm
Capacità del contenitore:	20 l
Lunghezza del flessibile di aspirazione	3,5 m
Diametro interno flessibile di aspirazione:	32 mm

Peso

SE 62

Pronta per l'impiego:	7,5 kg
-----------------------	--------

SE 62 E

Pronta per l'impiego:	8 kg
-----------------------	------

Valori acustici

Livello di pressione acustica L_p secondo EN 607041 1 (1 m di distanza)

70,9 dB(A)

Per il livello di pressione acustica, il valore K previsto dalla direttiva 2006/42/CE è di 2 dB(A).

REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH (EG) n. 1907/2006, ved. www.stihl.com/reach

Avvertenze per la riparazione

Gli utenti di questa apparecchiatura possono eseguire solo le operazioni di manutenzione e di cura descritte nelle Istruzioni d'uso. Le riparazioni più complesse devono essere eseguite solo da rivenditori.

STIHL consiglia di fare eseguire le operazioni di manutenzione e di riparazione solo presso rivenditori STIHL. Ai quali sono regolarmente offerti corsi di aggiornamento e messe a disposizione informazioni tecniche.

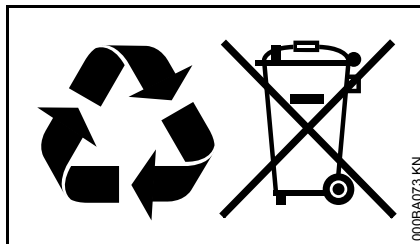
Nelle riparazioni montare solo particolari autorizzati da STIHL per questa apparecchiatura o particolari tecnicamente equivalenti. Usare solo ricambi di prima qualità. Diversamente può esservi il pericolo di infortuni o di danni all'apparecchiatura.

STIHL consiglia di impiegare ricambi originali STIHL.

I ricambi originali STIHL si riconoscono dal numero di codice STIHL del ricambio, dal logo **STIHL** ed eventualmente dalla sigla d'identificazione del ricambio STIHL **GI** (i ricambi piccoli possono portare anche solo la sigla).

Smaltimento

Nello smaltimento, rispettare le specifiche norme dei singoli paesi.



I prodotti STIHL non fanno parte dei rifiuti domestici. Conferire il prodotto, la batteria, l'accessorio e l'imballaggio STIHL al riutilizzo ecologico.

Presso il rivenditore STIHL sono disponibili informazioni aggiornate sugli accessori a richiesta.

Dichiarazione di conformità UE

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria responsabilità che

Tipo di costruzione: Aspiratore a umido / a secco

Marchio di fabbrica: STIHL

Modello: SE 62, SE 62 E

Identificazione di serie: 4784

corrisponde alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2014/35/UE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme vevoli alla rispettiva data di produzione:

EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2, EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Documentazione tecnica conservata presso:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sull'apparecchiatura.

italiano

Waiblingen, 07.03.2017

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Per incarico

A handwritten signature in black ink, reading "Thomas Elsner". The signature is written in a cursive, flowing style.

Thomas Elsner

Responsabile Gestione Prodotti e
Assistenza

The CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font, indicating conformity with European standards.